



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », *Revue d'Histoire littéraire de la France*, 124e année, n° 1, 1 – 2024,
p. 249-253

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-16571-2.p.0249](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-16571-2.p.0249)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2024. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Clara DE COURSON, «“Remplir ce vide par des suppositions imaginaires”. Recel de lettres et narration faussaire chez Prévost»

Dans les romans de Prévost, les insertions épistolaires sont moins souvent citées qu’elles ne sont reformulées par le narrateur. Ce faisant, Prévost soumet ces séquences à des manipulations énonciatives subreptices : soustrayant des pièces justificatives parfois capitales, les lettres reformulées permettent d’observer de près les manœuvres de narrateurs tour à tour aveuglés et de mauvaise foi, qui dissimulent adroitement les moyens qu’ils se donnent de gagner le lecteur à leur perspective.

Mots-clés : roman-mémoires, épistolaire, narrateur, mauvaise foi, aveuglement, faussaire.

Clara DE COURSON, ““Remplir ce vide par des suppositions imaginaires”. *Prévost’s concealment of letters and forged narration*”

In Prévost’s novels, epistolary inserts are often reformulated by the narrator, rather than quoted. In this way, Prévost subjects these sequences to subtle enunciative manipulations: removing supporting documents, sometimes critical ones, the reformulated letters allow us to closely observe the maneuvers of narrators who are alternately blinded and acting in bad faith, deftly concealing the means they use to win the reader over to their viewpoint.

Keywords: memoir-novel, epistolary, narrator, bad faith, blindness, counterfeiter.

Li MA, Yuxin WU, «La réception de *L’Orphelin de la maison de Tchao* dans les périodiques de langue française du XVIII^e siècle»

Au XVIII^e siècle, l’attention des critiques littéraires portée sur la pièce chinoise intitulée *L’Orphelin de la maison de Tchao* est principalement due à la représentation réussie de *L’Orphelin de la Chine* (adaptation de Voltaire) en France. Cette pièce est considérée comme une œuvre représentative de la littérature chinoise et analysée par les journalistes du point de vue littéraire. Les comptes rendus révèlent leur intérêt envers

la littérature étrangère mais aussi leur attachement au goût classique français. De plus, *L'Orphelin de la maison de Tchao* constitue une référence, ou plutôt un outil dans certaines critiques littéraires, tant pour Élie-Catherine Fréron que pour François Arnaud.

Mots-clés : vogue chinoise, périodiques d'Ancien Régime, critique littéraire, Fréron, théâtre.

LI MA, YUXIN WU, “*The reception of The Orphan of Zhao in eighteenth-century French-language periodicals*”

Eighteenth-century critics' attention to the Chinese play entitled The Orphan of Zhao was mainly a result of the successful staging of L'Orphelin de la Chine (Voltaire's adaptation) in France. This play was considered a representative work of Chinese literature and was analyzed by journalists from a literary point of view. Their reviews reveal their attraction to foreign literature as well as their devotion to classic French taste. Moreover, The Orphan of Zhao served as a work of reference, or indeed a tool in certain literary critiques, for both Élie-Catherine Fréron and François Arnaud.

Keywords: Chinese vogue, periodicals of the Ancien Régime, literary criticism, Fréron, theater.

CHRISTINE HAMMANN-DÉCOPPET, « Cabanes en ruines, vestiges, naufrage chez Bernardin de Saint-Pierre »

L'article envisage la fonction symbolique des « cabanes en ruines », ruines végétales, dématérialisées et démonumentalisées, disséminées dans l'œuvre de Bernardin de Saint-Pierre. Celles-ci figurent, ainsi que les « vestiges » divers qui polarisent le récit de *Paul et Virginie* (ombres, échos, inscriptions, traces...), la frontière entre deux mondes, et des trouées temporelles et spatiales reliant passé et futur et permettant d'envisager intuitivement « l'océan de l'avenir qui n'a plus de rivages ».

Mots-clés : *Études de la nature*, *Harmonies de la nature*, toponymes, *Paul et Virginie*, frontières, éternité.

CHRISTINE HAMMANN-DÉCOPPET, “*Ruined cottages, vestiges, and shipwreck in Bernardin de Saint-Pierre*”

This article considers the symbolic function of the “ruined cottages,” plant-covered, dematerialized, and demonumentalized, scattered throughout the work of Bernardin de Saint-Pierre. These represent, along with the various “vestiges” that characterize the story of Paul et Virginie (shadows, echoes, inscriptions, traces...), the border between two worlds, and temporal and spatial gaps linking past and future and allowing us to intuitively picture “the shoreless ocean of futurity.”

Keywords: *Études de la nature*, *Harmonies de la nature*, toponyms, *Paul et Virginie*, borders, eternity.

CÉLINE DUVERNE, « Du lyrisme à l'effet-poésie. Des ressorts d'intensification de l'écriture romanesque chez Balzac »

Tirant profit de l'évolution récente des pratiques de lecture et de la grande mobilité du système des genres, Honoré de Balzac, initiateur proclamé du réalisme romanesque, puise du côté du modèle poétique des ressorts d'intensification de sa prose narrative.

Sous sa plume, parenthèses lyriques et effet-poésie fonctionnent comme des vecteurs d'immersion qui œuvrent à densifier l'expérience de lecture, inscrivant *La Comédie humaine* dans un horizon transgénérique.

Mots-clés : Honoré de Balzac, poésie, roman, romantisme, vecteur d'immersion, lecteur implicite.

Céline DUVERNE, “*From lyricism to the poetry effect. Sources of the intensification of Balzac’s novelistic prose*”

Taking advantage of the recent shifts in reading practices and a highly flexible genre system, Honoré de Balzac, the proclaimed initiator of the realist novel, sought in the poetic model the means to intensify his narrative prose. Under his pen, lyrical parentheses and the poetry effect function as immersive media that work to densify the reading experience; La Comédie humaine thus belongs to a transgeneric category.

Keywords: Honoré de Balzac, poetry, novel, romanticism, immersive media, implicit reader.

ÉRIC BERTIN, Michel BRIX, « Du neuf sur la réception par Sainte-Beuve et Gustave Planche du *Roi s’amuse* de Victor Hugo »

Le drame *Le roi s’amuse* de Victor Hugo fut représenté pour la première fois le 22 novembre 1832, puis défendu par ordre le lendemain. Le texte pouvait au moins être publié : il sortit des presses de l’éditeur Renduel le 2 décembre, avec une préface de Hugo rédigée en manière de riposte. Mais en pareil contexte, l’auteur avait besoin plus que jamais – contre le pouvoir – du soutien de ses « amis ». Le présent article tire parti du contenu de deux billets inédits à Hugo, et montre que tant Sainte-Beuve que Gustave Planche ont surtout songé, en l’occasion, à se dérober et à laisser l’auteur du *Roi s’amuse* faire front seul. Les relations de Hugo avec les deux critiques s’en trouveront définitivement altérées. – En outre, est jointe à cet article, en annexe, une mise au point sur les quatre premières éditions imprimées en France du *Roi s’amuse*.

Mots-clés : Victor Hugo, C. A. Sainte-Beuve, Gustave Planche, *Le roi s’amuse*, censure, billets inédits.

ÉRIC BERTIN, Michel BRIX, “*New insights into Sainte-Beuve and Gustave Planche’s reception of Le roi s’amuse by Victor Hugo*”

Victor Hugo’s play Le roi s’amuse was first performed on November 22, 1832, then officially banned the next day. Hugo did, at least, manage to get the text published: it came off the press of the publisher Renduel on December 2, with a preface by Hugo written in response to the ban. But in such a context, the author needed more than ever the support of his “friends” to take on the authorities. This article draws on two unpublished letters to Hugo, and shows that both Sainte-Beuve and Gustave Planche were minded, on this occasion, to equivocate and let the author of Le roi s’amuse stand alone. It was a moment that would definitively change Hugo’s relations with the two critics. This article also offers, in an appendix, a report on the first four editions printed in France of Le roi s’amuse.

Keywords: Victor Hugo, C. A. Sainte-Beuve, Gustave Planche, *Le roi s’amuse*, censorship, unpublished letters.

Grégoire TAVERNIER, « Une pré-histoire des passions? Ambition et mémoire dans le roman réaliste du second XIX^e siècle »

On associe volontiers les passions, en régime romanesque, à des mouvements conquérants. Mais la passion s'adosse aussi à une temporalité rétrospective, constituée de souvenirs matriciels. Nous nous proposons, dans cet article, d'examiner comment affleure dans le récit la mémoire d'une passion, celle de l'ambition, motivée dans le roman réaliste du second XIX^e siècle (Zola, Daudet, Maupassant) par des scènes de dénuement, qui font retour lors de courtes analepses. S'articulent ainsi, dans une oscillation qui joue de la discontinuité temporelle au profit de l'établissement d'une causalité, l'emprise d'une mémoire douloureuse et un projet de revanche sociale, envisagé comme le souhait de faire « peau neuve ».

Mots-clés : Émile Zola, Guy de Maupassant, Alphonse Daudet, mémoire, passion, ambition.

Grégoire TAVERNIER, “*A pre-history of passions? Ambition and memory in the realist novel of the second nineteenth century*”

In the novel, passions are often associated with conquering movements. But passion is also rooted in a retrospective temporality. In this article, we propose to examine how the memory of ambition emerges in the narrative, motivated in the realist novel of the second nineteenth century (Zola, Daudet, Maupassant) by scenes of destitution, which return in short analepses. In an oscillation that plays on temporal discontinuity to establish causality, the influence of a painful memory and a plan for social revenge are linked.

Keywords: Émile Zola, Guy de Maupassant, Alphonse Daudet, memory, passion, ambition.

Jean BOURGEOIS, « Remarques sur l'onomastique dans le théâtre d'Edmond Rostand »

Edmond Rostand était très sensible au choix des noms propres. Dans son théâtre, quel que soit le statut des personnages (inventés, référentiels ou empruntés à la tradition littéraire), l'onomastique est porteuse de sens par les références culturelles, l'étymologie des prénoms et des noms, leur éventuelle signification, voire leurs sonorités. Rostand évite l'opacité et l'arbitraire des appellations, mais aussi l'excès de transparence qui résulterait d'une motivation trop explicite.

Mots-clés : Edmond Rostand, onomastique, théâtre, personnages, motivation des noms propres.

Jean BOURGEOIS, “*Notes on onomastics in Edmond Rostand's theater*”

Edmond Rostand took great care when picking proper names. In his theater, regardless of the status of the characters (invented, referential, or borrowed from the literary tradition), onomastics transmits meaning through cultural references, the etymology of first names and surnames, their possible meaning, or even their sonority. Rostand avoids the opacity and arbitrariness of appellatives, but also the excess of transparency that would result from an overly explicit motivation.

Keywords: Edmond Rostand, onomastics, theater, characters, motivation for proper names.

Maxime BERGES, «L'écrivain se tait. L'homme écrit quand même». André Chamson face aux temps maudits (1939-1945)»

Moins connu que certains de ses illustres contemporains (Malraux, Giono, Saint-Exupéry), André Chamson n'en demeure pas moins une figure incontournable du premier xx^e siècle ayant consacré le début de son œuvre aux liens conflictuels qui unissent histoire et littérature. Nous montrons ainsi comment Chamson a adapté son énonciation aux événements, quitte à ne plus être écrivain, cherchant toujours des «moyens d'expression» pour faire entendre son pacifisme au milieu des temps maudits.

Mots-clés : André Chamson, engagement, énonciation, idéologie, histoire, roman.

Maxime BERGES, “*The writer is silent. Man writes anyway.*” André Chamson writer facing up to the cursed time (1939–1945)”

Less known than some of his illustrious contemporaries (Malraux, Giono, Saint-Exupéry), André Chamson is nonetheless a key early twentieth-century figure who devoted his first works to the conflictual links that unite history and literature. We show how Chamson adapted his discourse to events, even if it meant no longer being a writer, always looking for “means of expression” to make his pacifism heard in the midst of cursed times.

Keywords: André Chamson, commitment, discourse, ideology, history, novel.